



**TALADRO BANCO AB25013 | AB37516 | AB55016 | AB90025**

## **MANUAL DE USUARIO Y GARANTÍA**



*Antes de operar este artefacto por favor lea estas instrucciones cuidadosamente*



## **PRECAUCIÓN**

- a. Utilice protección para los ojos.
- b. No utilice guantes, corbatas o prendas de vestir holgadas
- c. Utilice una prensa, mordaza o fije la herramienta contra una columna, para prevenir movimientos giratorios.
- d. Utilice la velocidad recomendada para el uso de los accesorios y de los materiales de trabajo.
- e. No la utilice bajo la lluvia o en condiciones de humedad.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

1. MANTENGA LAS DEFENSAS EN SU LUGAR y el área de trabajo en orden.
2. RETIRE LAS LLAVES DE TUERCA Y DE AJUSTE. Hágase el hábito de conformar que las llaves de tuerca y de ajuste hayan sido retiradas de la herramienta antes de encenderla.
3. MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO. Las áreas y bancos de trabajo congestionados, aumentan las posibilidades de accidentes.
4. NO LA UTILICE EN AMBIENTES PELIGROSOS. No utilice su herramienta en lugares mojados o húmedos, ni la esponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
5. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS. Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia prudente del área de trabajo.
6. HAGA QUE SU TALLER SEA A PRUEBA DE NIÑOS utilizando candados, interruptores maestros, o retirando las llaves de encendido.
7. NO FUERCE LA HERRAMIENTA. Trabajará mejor y de manera más segura si se utiliza a la rata para la que fue prevista.
8. UTILICE LA HERRAMIENTA EDECUADA. No fuerce una herramienta ó accesorio a realizar trabajos para los que no fue diseñada.

9. UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN APROPIADO. Asegúrese que su cable de extensión este en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegure de utilizar uno lo suficientemente potente para soportar la potencia que su producto producirá. Un cable de menor capacidad producirá una caída de la línea de voltaje, lo cual resultara en pérdida de potencia y en sobrecalentamiento. La tabla 1 muestra el tamaño apropiado del cable, dependiendo de la longitud y la capacidad nominal de amperios indicada en la placa identificadora del cable. Si tiene dudas, utilice el cable del siguiente calibre. Mientras menor sea el número del calibre, más potente será el cable.

10. VISTASE APROPIADAMENTE. No utilice prendas de vestir, guates, corbatas, anillos, pulseras ó cualquier otra prenda que pudiese trabarse en las partes móviles de la herramienta. Se recomienda utilizar calzado anti-resbalante. Utilice un gorro protector si tiene el cabello largo.

11. UTILICE GAFAS DE PROTECCION. Utilice también una máscara contra el polvo, si la operación generase mucho polvo ó virutas. Los lentes de las gafas de uso diario, solo son resistentes al impacto, NO SON gafas de seguridad.

12. ASEGURE EL TRABAJO. Cuando sea necesario, utilice prensas, grapas ó mordazas para sostener su pieza de trabajo. Esta práctica es más segura que utilizar sus manos y le permite tener ambas manos libres para operar la herramienta.

13. NO TRATE DE EXCEDER SU RADIO DE ACCION. Manténgase siempre bien apoyado y mantenga el equilibrio de su cuerpo.

14. DELE EL MANTENIMIENTO APROPIADO A SU HERRAMIENTA. Conserve su herramienta limpia y bien afilada para lograr una operación más segura y eficiente. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

15. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS antes de proporcionarles mantenimiento y al cambiar accesorios tales como cuchillas, brocas, hojas y similares.

16. REDUZCA EL RIESGO DEL ENCENDIDO ACCIDENTAL. Asegúrese que el interruptor está en la posición de OFF, antes de conectar la herramienta.

17. NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA. Esto podría causarle serios daños si la herramienta se encendiese accidentalmente.

18. REVISE LAS PARTES DAÑADAS. Antes de utilizar la herramienta, usted debe revisar cuidadosamente las defensas ó cualquier otra pieza que pudiese estar dañada, para determinar si ésta puede operar apropiadamente y verificar la alineación de las partes móviles, la fijación de las partes móviles, rotura de partes, montaje y cualesquiera otras condiciones que podrían afectar la operación de la herramienta. Cualquier parte dañada, ya sea una carcasa de protección, deberá ser reparada ó reemplazada apropiadamente.

19. DIRECCION DE LA ALIMENTACION. El avance ó alimentación de la pieza de trabajo se debe efectuar en dirección hacia una cuchilla o útil de corte y solo en dirección contraria a la rotación de dichos útiles de corte.

20. NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA OPERANDO DESATENDIDA. APAGUE LA HERRAMIENTA. No se aparte de la herramienta hasta que ésta haya dejado de funcionar completamente.

MÁS DE:	NO MÁS DE:	VOLTAJE	LONGITUD TOTAL DEL CABLE EN PIES			
		220V	10 MTS	15 MTS	30 MTS	50 MTS
		AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No es recomendable	

## INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LA CONEXIÓN A TIERRA

EN CASO DE ALGUN DESPERFECTO O FALLA, la conexión a tierra de la herramienta ofrece un camino de mínima resistencia para la corriente eléctrica, a fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta esta equipada con un cable eléctrico que incluye un conductor y un enchufe para realizar la conexión a tierra.

El enchufe debe ser conectado a un tomacorriente del mismo tipo, el cual debe estar debidamente instalado y conectado a tierra, de acuerdo con los reglamentos y ordenanzas locales.

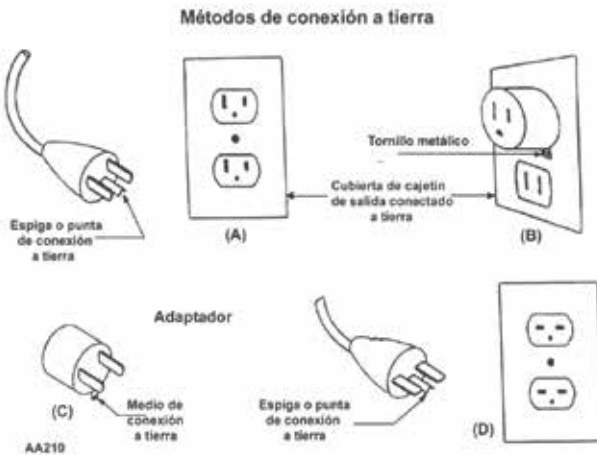
NO MODIFIQUE EL ENCHUFE QUE SE INCLUYE. Si el mismo no encaja dentro del tomacorriente, pídale a un electricista calificado que le instale uno adecuado.

## CONEXIÓN INADECUADA DEL EQUIPO

- Si el equipo se conecta inadecuadamente- conductor a tierra, ello podría resultar en riesgo de descarga eléctrica. El conductor que tiene una superficie exterior de color verde con ó sin líneas amarillas, es el equipo conductor para realizar la conexión a tierra. Si necesitase reparar ó reemplazar el cable eléctrico ó el enchufe, no conecte el equipo conductor a tierra, a un terminal vivo.

VERIFIQUE CON UN ELECTRICISTA O TECNICO CALIFICADO si no comprende completamente las instrucciones para la conexión a tierra, ó si tiene dudas en cuanto a si la herramienta se encuentra debidamente conectada a tierra. UTILICE SOLO CABLES DE EXTENSION DE 3 ALAMBRES con enchufes para conectar a tierra de 3 puntas y tomacorrientes de 3 polos, que acepte el enchufe de la herramienta.

REPARE O REEMPLACE UN CABLE DAÑADO O DESGASTADO INMEDIATAMENTE. Esta herramienta esta diseñada para ser utilizada en un circuito que tenga un tomacorriente como el que aparece ilustrado en la figura A del grafico. Esta herramienta incluye un enchufe para realizar la conexión a tierra, similar al enchufe ilustrado en la ilustración A. En caso de no disponer de un tomacorriente adecuado para la conexión a tierra, se puede utilizar un adaptador temporal, similar al representado en las ilustraciones B y C. Este pudiese ser utilizado para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, tal como se demuestra en la ilustración B. El adaptador temporal solo debe ser utilizado hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente adecuado, a fin de realizar la conexión a tierra. La aleta rígida de color verde u orejeta que se extiende desde el adaptador, debe ser conectada a tierra a un tomacorriente debidamente conectado a tierra.



# **CONTENIDOS**

**I. DATOS TECNICOS**

**II. PARTES**

**III. MONTAJE**

**IV. AJUSTE**

**V. OPERACIÓN Y DETECCION DE FALLAS**

**VI. MANTENIMIENTO**

## I. DATOS TÉCNICOS

Modelo	AB25013	AB35013	AB37516	AB55016	AB550161	AB90025
MAX. CAPACIDAD DE TALADRO	13mm (1/2")	13mm (1/2")	16mm (5/8")	16mm (5/8")	16mm (5/8")	25mm (1")
POTENCIA DEL MOTOR	250W	350W	375W	550W	550W	900W
Nº DE VELOCIDADES	5	5	5	16	5	12
ALTURA (mm)	580	580	840	980	840	1600
TIPO DE MANDRIL	B16	B16	B16	MT#2	B16	MT#3
DIMENSIONES DE LA MESA (mm)	160x160	160x160	190x190	∅290	190x190	290x290

## II. PARTES

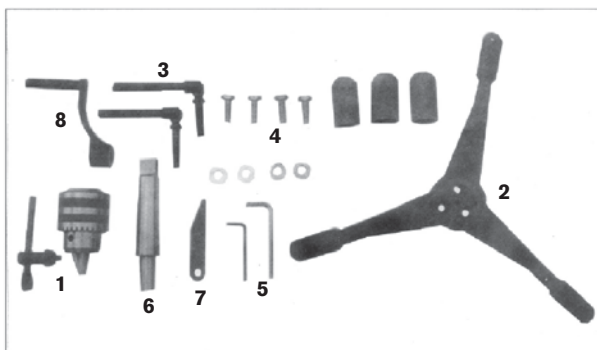
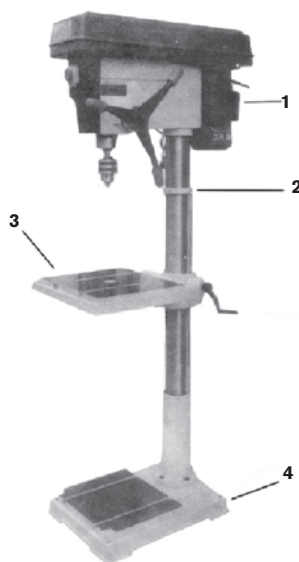
Desempaque el cartón y verifique su herramienta para ver las partes enumeradas a continuación:

### A. PARTES PRINCIPALES:

1. Unidad del cabezal (1 pieza)
2. Columna con brida (1 pieza)
3. Unidad de la mesa de trabajo (1 pieza)
4. Base (1 pieza)

### B. ACCESORIOS:

1. Mandril y llave (1 juego)
2. Palanca de avance con perillas (3 piezas)
3. Mango de fijación de la columna (1 pieza)
4. Pernos de la Brida de la columna (4 piezas)
5. Llaves Allen (3mm y 5mm) (2 piezas)
6. Mandril (MT3) (1 pieza)
7. Chaveta (1 pieza)
8. Mango de Manivela (1 pieza)





### III. MONTAJE

#### 1. INSTALE LA COLUMNA

- Coloque la unidad de la columna en la base y alinee los orificios del soporte de la columna, con los orificios de la base.
- Asegure la columna con los cuatro pernos que se han incluido para ese propósito (ilustración 1)



ILUSTRACIÓN 1

#### 2. INSTALE LA MESA

- Fije el mango de manivela al piñón helicoidal.
- Retire el anillo de cremallera y la cremallera de la columna, soltando el tornillo de fijación con la llave Allen.
- Deslice la unidad de la cremallera y la mesa por encima de la columna y reemplace el anillo de cremallera.
- Asegure la unidad de la mesa con la palanca de cierre de columna (ilustración 2).



ILUSTRACIÓN 2

#### 3. FIJE LA CABEZA A LA COLUMNA

- Cuidadosamente, coloque la unidad de la cabeza por encima de la columna, a su posición. Alinee el armazón de la cabeza con la mesa y la base. Coloque el tornillo de fijación en la parte izquierda de la cabeza, a fin de asegurar la misma en su posición y luego apriételo con la llave Allen. (ilustración 3).



ILUSTRACIÓN 3

#### 4. INSTALE LAS PALANCAS DE AVANCE

- Atornille las perillas a las palancas de avance.
- Atornille cada palanca de avance al cubo del eje del piñón (ilustración 4).



ILUSTRACIÓN 4

## 5. FIJE EL MANDRIL

- Coloque la mesa de trabajo hasta aproximadamente 5" (125mm) de la punta del árbol.
- Retire todo el aceite y grasa de los ahusamientos de la espiga y el mandril portabrocas.
- Deslice el extremo corto de la espiga en el mandril. Coloque el extremo largo dentro del árbol.
- Abra completamente las mandíbulas ó mordazas, girando la llave de mandril adjunta hasta el final, en dirección contraria a las manecillas de un reloj.
- Coloque una pieza de deshecho de madera en la mesa, para proteger la punta ó saliente del mandril.
- Hale hacia abajo la palanca de avance, oprimiendo el mandril contra la pieza de madera de deshecho, hasta que la espiga esté segura en el árbol.

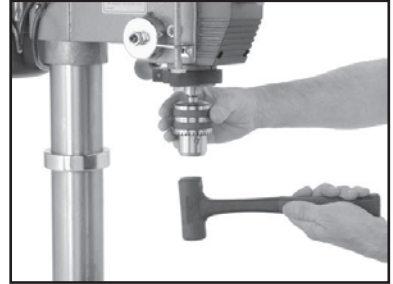


ILUSTRACIÓN 5

## IV. AJUSTE

### 1. AJUSTE DE LA MESA

A. Instalando el taladro de banco.

1. Su taladro de banco debe estar firmemente colocado y fijado – a través de los dos orificios de la base- a una plataforma o banco de trabajo, con sujetadores para trabajo pesado. Esto evitará que el taladro de banco se vuelque, se deslice o se mueva durante su funcionamiento (ilustración 6).



ILUSTRACIÓN 6

IMPORTANTE: Si el banco de trabajo tiende a moverse durante el funcionamiento, asegúrelo firmemente a la plataforma o suelo.

A. Ajuste de la altura: A fin de ajustar para arriba o hacia abajo, afloje la palanca de cierre de la columna y luego gire el mango de manivela a la altura deseada. Vuelva a apretar la palanca de cierre de la columna, antes de comenzar a taladrar. (ilustración 7).

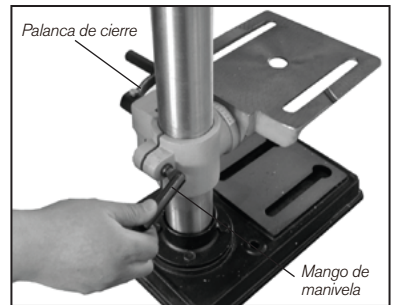
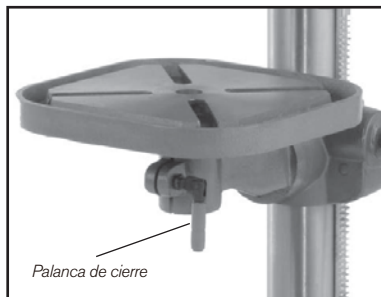


ILUSTRACIÓN 7

C. Ajuste de inclinación: Afloje el perno de pivote. Retire el pequeño pasador de guía. Incline la mesa al ángulo deseado, hasta 45° y vuelva a apretar el perno. Introduzca de nuevo el pasador guía, cuando coloque la mesa a cero grados (0°).

D. Inclinación a 360° Afloje la palanca de fijación y luego oscile la mesa a la posición apropiada. Apriete de nuevo la palanca.

E. Rotación a 360° Afloje la palanca de fijación de la mesa y gire la mesa a la posición deseada. Apriete de nuevo la palanca (ilustración 8).



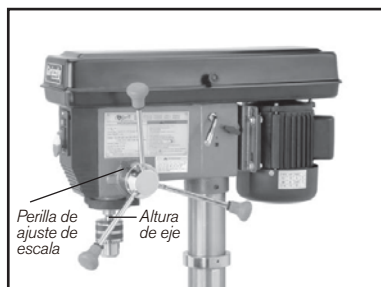
**ILUSTRACIÓN 8**

## 2. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD

A. Ajuste la profundidad de Alimentación o Avance: Afloje la perilla de ajuste de la escala en la unidad del árbol de avance.

Gire el indicador del árbol a la profundidad deseada y apriete la perilla de ajuste de la escala (ilustración 9).

B. Profundidad Fija: Fije la perilla de ajuste de la escala. Gire el árbol de avance al punto más bajo y luego gire el indicador a la profundidad deseada. Apriete nuevamente la perilla de ajuste de la escala (ilustración 9).



**ILUSTRACIÓN 9**

## 3. AJUSTE DE LA VELOCIDAD

3-1 1 Afloje el perno de la guía de deslizamiento en la parte derecha de la cabeza.

2. Deslice el motor hacia el frente del taladro de banco y apriete el perno de la guía de deslizamiento.

3. Coloque las correas a las poleas apropiadas para la velocidad requerida del árbol (refiérase a los gráficos de la siguiente pagina) (ilustración 10).

4. Afloje el perno de la guía de deslizamiento y deslice el motor hacia el fondo del taladro de banco y apriete el perno de la guía de deslizamiento.



**ILUSTRACIÓN 10**

#### 4. AJUSTE DE LA TENSION DE LA CORREA

Para la tensión apropiada de la correa: Utilice 10 libras de presión o presión con la mano sobre la correa, tal como se muestra en la siguiente ilustración. La distancia es  $\frac{1}{2}$ " (13mm) + 10%.

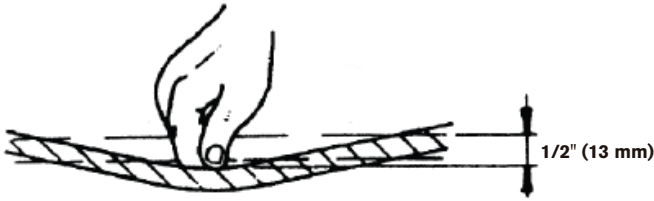


ILUSTRACIÓN 11

## V. OPERACIÓN Y DETECCIÓN DE FALLAS

### 1 INSTALANDO LAS BROCAS

Introduzca el taladro en las mandíbulas o mordazas del mandril a aproximadamente 1" (25mm). Cuando esté utilizando un taladro pequeño, no lo introduzca tanto como para que las mandíbulas hagan contacto con la espiga del taladro. Asegúrese que el taladro este centrado en el mandril, antes de apretar el mandril con la llave (ilustración 12) – estando provista de resortes a fin de que se pueda prevenir el riesgo de lesiones, cuando la herramienta se enciende o comienza a funcionar.



ILUSTRACIÓN 12

### 2. PERFORACION

Mientras esté taladrando, utilice abrazaderas para sostener la pieza de trabajo. La pieza de trabajo no debería sostenerse nunca con la mano, ya que en el trayecto de la perforación, la pieza de trabajo se podría atascar o asir en cualquier momento, especialmente cuando este pasando por el taladro. Si la pieza de trabajo remolinea o sale violentamente fuera de la mano del operador, podría causarle serias lesiones al mismo. Adicionalmente, podría romperse el taladro cuando la pieza de trabajo golpee o choque con la columna. La pieza de trabajo debe estar firmemente sujeta con una abrazadera mientras se esté taladrando, ya que cualquier movimiento, inclinación o rotación, podría ocasionar no solo un orificio desigual sino también podría aumentar las posibilidades de que se quiebre el taladro. Para taladrar piezas de trabajo planas, coloque la pieza en una base de madera y afiáncela firmemente con una abrazadera contra la mesa, a fin de prevenir que ésta se voltee o mueva.

## **UTILIZANDO UN TORNILLO DE BANCO**

Para taladrar piezas mas pequeñas de trabajo no pueden afianzarse con una abrazadera a la mesa, utilice un tornillo para el taladro de banco (no se despacha con la herramienta). El tornillo de banco se debe asegurar o empernar a la mesa.

## **COLOCANDO LA PIEZA DE TRABAJO**

Coloque siempre un pedazo de madera (o madera contrachapada) en la mesa. Esto evitara que la pieza se astille o que se produzcan grandes cantidades de rebabas en la parte inferior de la pieza de trabajo, mientras pasa el taladro. La madera debe hacer contacto con la parte izquierda de la columna.

## **BROCAS DE TALADRO DE CONICIDAD MORSE**

Para poder utilizar las brocas de conicidad Morse, retire el mandril y el dispositivo de ahusar, ajustando la profundidad fija 3" (75mm) (refiérase a las instrucciones de profundidad). Gire el husillo manualmente, alineándolo a la punta del eje hueco. Coloque el extremo acuñado de la chaveta en la punta del eje hueco y golpee ligeramente hasta que la espiga y el mandril se desprendan. Coloque la broca cónica en el orificio del husillo, gire y empuje hacia arriba hasta que la broca este bien ajustada. Coloque un bloque de madera en la mesa y gire y empuje hacia arriba hasta que la broca esté bien ajustada. Coloque un bloque de madera en la mesa y gire la mesa hasta que la broca cónica esté colocada firmemente en el husillo.

## **TOLERANCIA DE TORNEADO**

Para aquellas operaciones de taladro que requieren de poca tolerancia, coloque la broca de corte en el mandril y verifique el torneado con un indicador de cuadrante. En caso de que el torneado no se encuentre dentro de los límites de la tolerancia deseada, golpee ligeramente la parte inferior el mandril con un mazo de goma o cuero, hasta que usted obtenga la tolerancia deseada.

## **VI. MANTENIMIENTO**

Sustraiga regularmente cualquier tipo de polvo que pudiese acumularse dentro del motor. Una capa de cera similar a la utilizada para automóviles aplicada a la mesa y a la columna, ayudaran a mantener la superficie limpia.

Si el cable de la herramienta sufriese cualquier tipo de daño, reemplácelo inmediatamente.

### **LUBRICACION**

Todos los rodamientos viene cubiertos con grasa desde la fabrica. Estos no necesitan ningún tipo de lubricación adicional.

Lubrique regularmente el engranaje y la cremallera del mecanismo para elevar la mesa, las ranuras (surcos) del husillo y la cremallera del eje hueco.

# **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

Horacio y Guillermo Scopazzo SRL en su carácter de importador garantiza este producto por el término de 6 meses contando desde la fecha de compra de la factura de compra y en un todo de acuerdo a las prescripciones indicadas a continuación.

1 - Los equipos están garantizados contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.

2 - Dentro del período de garantía, y a juicio exclusivo de nuestros técnicos, las piezas o componentes que se compruebe que presentan defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos gratuitamente en nuestro Servicio Técnico Oficial contra la presentación de la factura de compra.

3 - Para efectivizar el cumplimiento de la Garantía, el comprador deberá presentar el producto en nuestro Centro de Servicio Oficial, donde serán recibidos los despachos enviados por transporte con cargo de flete y seguro por parte del importador cuando correspondiere garantía, caso contrario se cobrará el importe correspondiente.

4 - Efectuado el pedido de Garantía, el servicio Técnico debe entregar al cliente un comprobante debidamente confeccionado, donde además debe figurar el plazo máximo de cumplimiento del mismo, con el cuál el cliente puede efectuar el reclamo.

5 - El plazo máximo de cumplimiento para reparación efectuada durante la vigencia de la garantía es de 30 días a partir de la recepción del pedido efectuado por el comprador, con la exclusión de aquellas reparaciones que exijan piezas o repuestos importados, casos estos en que el plazo de cumplimiento de la garantía será adicionado al plazo original de vigencia

## **NO ESTAN INCLUIDOS EN LA GARANTIA**

### ***Los defectos originados en:***

- 1 - Uso inadecuado de la máquina
- 2 -Instalaciones Eléctricas deficientes en equipos eléctricos
- 3 -Uso o proporción de combustibles y/o lubricantes inadecuados en motores endotérmicos
- 4 -Roturas por transporte
- 5 -Mantenimiento inadecuado del equipo.
- 6 -Sobrecarga de trabajo
- 7 -Desgaste natural de las piezas (ej: filtro, cadenas, bujías, correas, cuchillas, etc)
- 8 -Estibamiento incorrecto o influencias del clima.

**ATENCIÓN:** esta garantía caduca automáticamente sí el equipo fue desarmado por terceros.

### ***SERVICIOS OFICIAL***

Para información de nuestros services oficiales ingresar en:  
[www.omahatools.com.ar/servicios-tecnicos](http://www.omahatools.com.ar/servicios-tecnicos)

